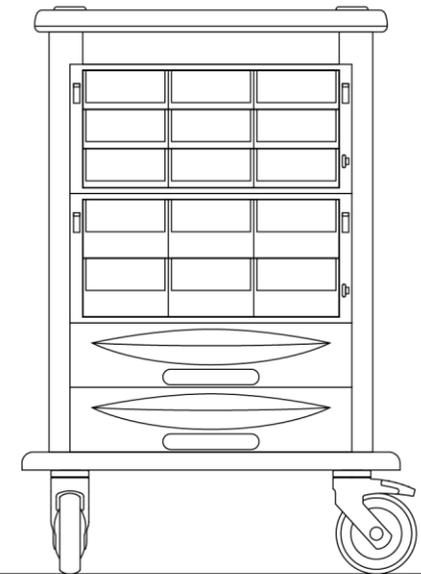


# ISTRUZIONI PER L'USO

## MINI

carrello multifunzionale

 **AURION**



 **GAMMA**  
POLIURETANI

**MD**

**CE**

CLASSE I

Copyright © 2014 GAMMA POLIURETANI S.R.L. Tutti i diritti riservati.

Richieste di informazioni tecniche od ulteriori copie del documento vanno indirizzate alla

## IMPORTANTE

Verificate immediatamente il contenuto dell'imballo (pag. IN 11)

La riproduzione, la trasmissione o la memorizzazione in un sistema di ricerca delle informazioni, anche parziali, nonché la traduzione in altra lingua, in qualsiasi forma, sono assolutamente vietate senza la preventiva autorizzazione scritta della GAMMA POLIURETANI S.R.L. (successivamente denominata come GAMMA).

GAMMA non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del carrello. A tal fine si invita alla lettura del presente manuale per un uso corretto del carrello **MINI**.

GAMMA si riserva il diritto di modificare le specifiche e le caratteristiche tecniche/funzionali delle successive versioni del prodotto in qualsiasi momento, senza darne preavviso.

**Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del carrello e pertanto devono essere custodite assieme ad esso, affinché risulti sempre disponibile per la consultazione. Inoltre il presente documento deve seguire il ciclo di vita del carrello, anche in caso di trasferimento dello stesso ad un altro utilizzatore.**



**GAMMA POLIURETANI S.R.L**

**Via Padova, 9**

**31046 Oderzo (TV) – ITALY**

Ricordatevi di citare sempre il numero di serie stampigliato sulla targhetta (pag. IN 6)

Responsabile o mandatario del fabbricante: GAMMA POLIURETANI S.R.L

Numero e anno di fabbricazione: vedere targhetta identificatrice sul carrello

Codice di identificazione del presente documento: 66990020

Revisione: 01.00

Finito di stampare nel mese di: 03/2022

## SOMMARIO

INFORMAZIONI .....	IN 1
Informazioni generali .....	IN 4
Identificazione del MINI e dei suoi componenti .....	IN 6
Sicurezza .....	IN 7
Condizioni ambientali .....	IN 10
Trasporto e installazione .....	IN 10
Prima dell'uso .....	IN 11
Uso in sicurezza .....	IN 12
Manutenzione .....	IN 12
Inutilizzo per lunghi periodi .....	IN 13
Trasporto "eccezionale" .....	IN 13
Messa in disuso e smaltimento .....	IN 14
SCocca .....	SC 1
Scocca .....	SC 2
Ripiano superiore .....	SC 2
Pattumiera con coperchio .....	SC 2
Sistemi di chiusura centralizzata .....	SC 3
Ruote / sistema di frenatura .....	SC 4
CONTENITORI (ACCESSORI) .....	CO 1
Cassetti frontali .....	CO 2
Vassoi .....	CO 3
Dispenser .....	CO 4
Vaschette in acciaio inox .....	CO 5
Vaschette .....	CO 6
SUPPORTI (ACCESSORI) .....	SU 1
Asta flebo telescopica .....	SU 2
Tubi di supporto .....	SU 3
Barra portastrumenti .....	SU 5
Telai porta vaschette .....	SU 6
Supporto secchiello .....	SU 7
Vassoio girevole porta strumenti .....	SU 8

## INFORMAZIONI

Questo capitolo contiene tutte le informazioni necessarie per una corretta ed esaustiva conoscenza delle caratteristiche tecniche e del funzionamento generale del carrello **MINI**, nonché della corretta consultazione del presente manuale.

Al fine di non generare confusione e potenziali errori da parte del lettore, tutte le informazioni relative agli specifici componenti (contenitori, supporti e dispositivi) che potrebbero non essere presenti sul carrello in vostro possesso (in quanto accessori), sono riportate nelle relative sezioni (CONTENITORI, SUPPORTI e DISPOSITIVI).

Nota:

Con la dichiarazione di conformità CE (fornita assieme al carrello) il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità garantisce e dichiara che i prodotti in questione soddisfano le disposizioni applicabili contenute nella direttiva.

La documentazione relativa ai componenti di terzi e i vari allegati (necessari per una maggiore comprensione del carrello ai fini della manutenzione) sono inseriti all'interno dell'imballo.

**Le immagini utilizzate nel presente manuale rivestono puro scopo semplificativo e potrebbero non riprodurre fedelmente il modello descritto.**

**Se non diversamente specificato, le informazioni fornite nel presente manuale sono valide per tutti i modelli in produzione al momento dell'emissione di questo documento.**

## CERTIFICATO DI GARANZIA – INVIARE FOTOCOPIA SEGUITO COMPILAZIONE

AQUIRENTE

RAGIONE SOCIALE: .....

INDIRIZZO: .....

CITTA': ..... CODICE POSTALE: .....

NAZIONE: .....

DATA DI ACQUISTO: ...../...../.....

TYPE: AURION MINI

NUMERO DI SERIE: .....

.

## CONDIZIONI DI GARANZIA DELLA GAMMA POLIURETANI S.R.L. VALIDE 24 MESI

1. Il presente certificato di garanzia deve essere conservato fino alla data di scadenza e dovrà essere presentato, ogni qualvolta si renda necessario l'intervento tecnico in garanzia. L'utente che non fosse in grado di esibirlo, perderà ogni diritto alla garanzia. La garanzia ha inizio dalla data di consegna del carrello richiesto, ed ha validità per 24 mesi.
2. Per tale periodo GAMMA si impegna per l'ottima qualità del materiale e la buona costruzione di ogni carrello. Le parti componenti il dispositivo, che a insindacabile giudizio di GAMMA risultassero viziate per originario difetto di materiale o di lavorazione, saranno sostituite gratuitamente presso l'utente dal centro di assistenza più vicino.
3. La garanzia verrà riconosciuta solo se verrà presentata copia della fattura originale rilasciata al cliente e il certificato di garanzia sarà stato inviato a GAMMA con i seguenti dati:
  - nome dell'acquirente;
  - modello e numero di matricola del prodotto;
  - data di acquisto.GAMMA si riserva di rifiutare di riconoscere la garanzia se questi estremi sono stati rimossi o manomessi dopo l'acquisto.
4. Non sono coperti da garanzia:
  - 4.1 avarie (graffi, ammaccature e simili) causate da trascuratezza, negligenza, manomissione, incapacità d'uso, o riparazioni effettuate da personale non autorizzato;
  - 4.2 danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio e accessori o a vizi originati da insufficienza o inadeguatezza di impianto elettrico, oppure alterazioni derivanti da condizioni ambientali, climatiche o d'altra natura;
  - 4.3 lampadine, parti in vetro, manopole, guarnizioni in gomma;
  - 4.4 consulenze d'impianto e verifiche di comodo;
  - 4.5 manutenzione in generale;
  - 4.6 ciò che può essere considerato normale deperimento per l'uso.
5. GAMMA declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono direttamente o indirettamente derivare a cose o persone in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nelle apposite "istruzioni" in tema d'installazione.
6. GAMMA non risponde di eventuali danni causati a persone o cose da avaria forzata o sospensione d'uso dell'apparecchiatura. Le parti sostituite in garanzia restano di proprietà della GAMMA.

## Informazioni generali

### Premessa

Frutto di un pensiero innovativo (è stato impiegato un materiale innovativo e sofisticato come il Baydur® della Bayer) e di una attenta progettazione, nasce una nuova generazione di carrelli ospedalieri: **MINI**.

**MINI** è specializzato. Il nuovo sistema, infatti, è disegnato per offrire la maggiore possibilità di personalizzazione; pur essendo già progettato in differenti versioni per specifiche esigenze ospedaliere, può essere ulteriormente diversificato grazie ad una gamma molto vasta di componenti e accessori.

**MINI** è bello. La sua forma elegante, l'assenza di spigoli, i suoi colori ben armonizzati, il tocco di Italian style lo rendono un compagno di lavoro utile e piacevole.

**Il carrello multifunzionale che avete acquistato non presenta particolari rischi per l'operatore, a condizione che si rispettino tutte le prescrizioni contenute nel presente documento. Pertanto, per un uso corretto ed in sicurezza del MINI è necessario leggere tutti i capitoli di questo manuale (ad esclusione di quelli relativi ad accessori che non sono in vostro possesso) ed, in particolar modo, il capitolo "Sicurezza" a pagina IN 7.**

### Destinazione d'uso

Il carrello **MINI** è un dispositivo medico che deve essere utilizzato esclusivamente come mezzo di supporto all'assistenza dei pazienti nei reparti ospedalieri o negli ambulatori.

Il carrello **MINI** funge quindi come mezzo di alloggiamento e di trasporto di medicinali, materiale per la medicazione, materiale di consumo, attrezzature mediche specialistiche e cartelle cliniche, tenendo conto degli accessori installati e del carico di peso ammesso dai vari componenti (secondo quanto indicato nelle sezioni dei vari accessori a partire da pag. CO 1)

#### ATTENZIONE:

**Questo dispositivo è destinato a personale adeguatamente formato. E' vietato l'utilizzo del carrello MINI da parte di personale non adeguatamente addestrato. Il carrello MINI non deve essere utilizzato in modo improprio ossia diverso dalla sua destinazione d'uso.**

## Controindicazioni

**Tutto ciò che prescinde da quanto indicato nel paragrafo precedente ("Destinazione d'uso) non è da considerarsi fra gli utilizzi del carrello GAMMA MINI.**

**GAMMA non garantisce la sicurezza degli utilizzatori, dei pazienti o di terzi, nel caso si faccia un diverso utilizzo del carrello.**

## Responsabilità dell'utente

La GAMMA declina ogni responsabilità nell'eventualità che non vengano rispettate le informazioni riportate in questo manuale in merito all'installazione uso e manutenzione del carrello. GAMMA non risponde, inoltre, dei danni provocati dai carrelli o subiti dai carrelli, conseguenti a:

- uso improprio dei carrelli o da parte di personale non addestrato;
- uso contrario a Normative Nazionali specifiche;
- installazione non corretta;
- mancato utilizzo delle sicurezze o protezioni;
- gravi carenze nella manutenzione periodica;
- errata predisposizione dei luoghi e delle strutture sulle quali il carrello andrà ad operare;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- utilizzo di ricambi non originali;
- guasti degli impianti elettrici;
- errata alimentazione elettrica.

## Modalità di lettura del manuale

Il presente manuale ha la funzione di informare e guidare l'utilizzatore nell'installazione, uso e manutenzione del **MINI** e dei suoi accessori.

Poiché la naturale predisposizione del carrello **MINI** ad essere personalizzato (conformemente a quanto indicato nel presente documento), impedisce la distribuzione di un documento specifico per ognuno di essi, si è giunti al seguente "compromesso".

**Inoltre il testo evidenziato dalla seguente figura:**



**va letto con particolare attenzione poiché il non rispetto di quanto indicato, pregiudica la sicurezza delle persone e del carrello.**

(\*) una scheda non è altro che uno o più fogli contenenti le istruzioni relative ad ogni accessorio installato o installabile che va ad integrarsi con la SCOCCA del carrello MINI. Le schede sono state raggruppate per "famiglie" di accessori: contenitori, supporti e dispositivi.

## Destinatari del manuale

I destinatari del presente documento sono gli utilizzatori del carrello.

## Glossario

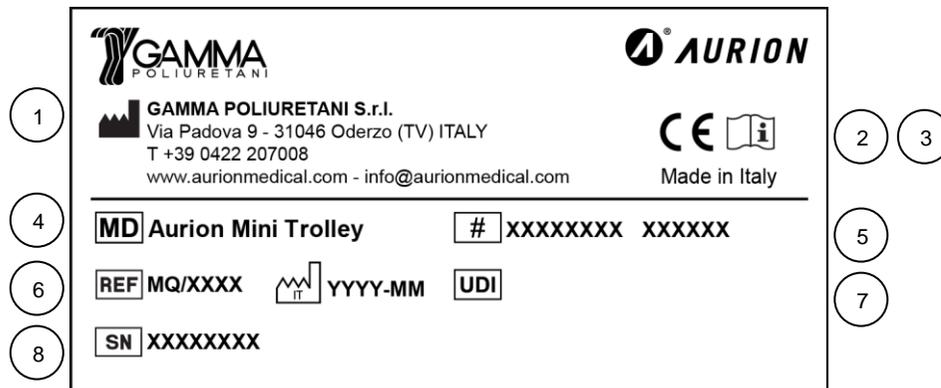
Termine	Significato
Accessorio medico.	Prodotto, che pur non essendo un dispositivo, sia destinato in modo specifico dal fabbricante ad essere utilizzato con un dispositivo per consentirne l'utilizzazione prevista dal fabbricante stesso.
Paziente.	Persona sottoposta a cure mediche, analisi e simili.
Rischi residui.	Rischi che risultano ineliminabili in fase di progetto e costruzione. Tali rischi verranno "compensati" con le indicazioni presenti in questo documento, sull'etichetta e sul carrello stesso.
Terzi.	Tutte le persone (che non coincidono con paziente, utilizzatore o medico) che possono venire a contatto con il carrello.
Utilizzatore.	Colui che utilizza il dispositivo medico (medici, personale paramedico ed, in generale, gli utilizzatori diversi dal paziente).

## Identificazione del MINI e dei suoi componenti

Una volta che il carrello è stato disimballato (pag. IN 10), esso è identificabile mediante la relativa targhetta .

### ATTENZIONE:

Non rimuovere la targhetta.



- 1) Fabbricante
- 2) Dispositivo conforme al Regolamento UE 2017/45
- 3) Consultare il manuale d'uso
- 4) Dispositivo medico
- 5) Numero prodotto
- 6) Codice prodotto
- 7) Data di fabbricazione
- 8) Unique Device Identification
- 9) Numero di serie

Questa targhetta vi fornisce le informazioni essenziali del carrello.  
Per poter identificare gli accessori forniti assieme al carrello che avete acquistato è necessario invece fare riferimento al documento di trasporto.

## La “famiglia” MINI

Il carrello **MINI**, partendo da una scocca base, è predisposto per poter essere personalizzato con tutta una serie di accessori (che caratterizzeranno i vari allestimenti disponibili), a seconda delle esigenze del reparto.

Pertanto, il **MINI** in vostro possesso deriva da una **SCocca** base, comune a tutti i carrelli, con degli accessori installati per voi dalla GAMMA o da voi stessi in un secondo momento.

## Componenti standard (scocca base)

Per quanto riguarda la descrizione dei componenti standard, fate riferimento al layout di pagina SC 1 e alle pagine seguenti.

## Componenti “accessori”

Gli accessori sono stati suddivisi per funzione:

- CONTENITORI (layout e descrizioni a partire da pag. CO 1);
- SUPPORTI (layout e descrizioni a partire da pag. SU 1);
- DISPOSITIVI (layout e descrizioni a partire da pag. DI).

**Nota:** è evidente che non è possibile combinare assieme tutti i tipi di accessori disponibili! Per ulteriori info, contattare la GAMMA.

### ATTENZIONE:

**Le operazioni di installazione o rimozione di tutti gli accessori vanno eseguite con carrello sezionato dall'alimentazione (se presente).**

**E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.**

**Le condizioni ambientali di utilizzo degli accessori sono indicate a pag. IN 10.**

**Per un uso ottimale e sicuro degli accessori con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni “INFORMAZIONI” (da pag. IN 1) e “SCocca” (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.**

## Sicurezza

### Garanzie di sicurezza ed igiene

Se usato correttamente e secondo le istruzioni fornite da GAMMA, il carrello MINI non presenta pericoli per l'operatore. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose o persone causati da usi impropri del carrello.

L'utilizzo di parti di ricambio non originali può causare danni al carrello stesso e/o alle persone.

- **MINI** è sicuro, in linea con i più alti standard di sicurezza, grazie ai materiali impiegati nella costruzione, alle forme arrotondate, all'assenza di parti metalliche acuminate ed all'attenzione dedicata nell'inserimento di tutti gli accessori.
- **MINI** è innovativo. Costruito con materiali d'avanguardia: il poliuretano rigido Baydur<sup>®</sup>, inalterabile nel tempo, resistente agli agenti chimici, non soggetto a corrosione ed autoestingente.
- Le soluzioni adottate per la progettazione e la costruzione del carrello si attengono ai principi di rispetto della sicurezza, tenendo conto dello stato di progresso tecnologico generalmente riconosciuto.
- Sempre in fase di progettazione e costruzione, sono stati eliminati o ridotti rischi nella misura del possibile (integrazione della sicurezza nella progettazione e nella costruzione del carrello) e sono state adottate le opportune misure di protezione nei confronti dei rischi che non è stato possibile eliminare.
- **Gli utilizzatori sono stati informati dei rischi residui. Ad esempio per i componenti ed accessori che devono supportare un carico (come l'asta flebo o i cassette) è stato indicato il carico massimo ammissibile, sia nella relativa scheda che sul particolare stesso. Nel caso in cui l'adesivo dovesse rovinarsi o comunque rendersi illeggibile, è necessario provvedere alla sua sostituzione.**
- I materiali sono stati scelti in base alla loro ridotta tossicità ed infiammabilità.
- Tenendo conto della destinazione d'uso del carrello è stata considerata anche la compatibilità reciproca tra materiali utilizzati e tessuti, cellule biologiche e fluidi corporei.
- Il carrello è stato progettato in modo tale da ridurre, nella misura del possibile, i rischi derivati dall'involontaria penetrazione di sostanze nel carrello stesso (tenendo conto di quest'ultimo e delle caratteristiche dell'ambiente in cui se ne prevede l'utilizzazione)
- Il carrello è stato progettato, fabbricato ed imballato in modo tale che le sue caratteristiche e le prestazioni, in considerazione dell'utilizzazione prevista, non vengono alterate durante la conservazione ed il trasporto.
- Le normali sollecitazioni cui viene sottoposto il carrello in condizioni normali di utilizzazione non alterano le caratteristiche e le prestazioni descritte nel presente documento, perciò non possono essere compromessi lo stato clinico e la sicurezza dei pazienti ed eventualmente di terzi (durante la durata di vita del dispositivo)

- Le caratteristiche dei materiali impiegati non cambiano se a contatto con fluidi del corpo umano e di altro genere (in particolar modo dal punto di vista dell'infiammabilità) pertanto la sicurezza del carrello è garantita con tutte le sostanze e materiali che viene in contatto durante il normale utilizzo (o manutenzione)
- **È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione ai dispositivi al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si è stabiliti.**
- **MINI** è stato progettato e costruito nel rispetto delle seguenti norme e decreti:
  - il dispositivo è conforme ai requisiti generali di sicurezza e prestazioni del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR) Allegato I,
  - l'azienda produttrice è certificata secondo le norme UNI EN ISO 9001 e UNI CEI EN ISO 13485.

## Prescrizioni generali

Questo paragrafo contiene tutte le prescrizioni generali che l'utente deve conoscere per un uso corretto ed in sicurezza del carrello **MINI**. Le prescrizioni specifiche, invece, sono riportate nei vari paragrafi di questo manuale.

- **MINI è stato progettato e realizzato per garantire la massima sicurezza personale dell'utilizzatore, dei pazienti e di terzi; tuttavia un uso improprio potrebbe potenzialmente provocare danni alle persone ed al carrello stesso. Al fine di non alterare la sicurezza intrinseca del MINI, osservate le norme basilari per l'installazione, l'uso e la manutenzione riportate in questo manuale.**
- **Tutti i componenti e accessori devono essere alloggiati nelle apposite sedi previste sul carrello (vedere le relative schede ed i lay-out di pagina CO 1, SU 1) e con procedura descritta, l'inosservanza libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.**
- **E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti o autorizzati dalla GAMMA.**
- **Ove MINI venga utilizzato in condizioni operative ed ambientali diverse da quanto previsto in questo manuale d'istruzioni, oppure si sia proceduto a manomissioni, modifiche o sostituzioni di componenti, decade la responsabilità del produttore per danni procurati da prodotti difettosi. Decade altresì, conseguentemente, la garanzia.**
- **Tutti i prodotti che devono essere trasportati con il carrello devono essere contenuti in idonee confezioni in quanto il carrello non è sterile e, in tal senso, può essere oggetto di rischi biologici.**
- **E' vietato versare liquidi o simili nei contenitori forniti assieme al carrello.**
- **Sospendete immediatamente l'uso del MINI se parti di esso sono state danneggiate. Il mancato rispetto di tale procedura può essere fonte di pericoli. Rivolgetevi al vostro rivenditore.**
- **Non tenete il MINI vicino a una fonte di calore né esponetelo a fiamma e calore diretti. Tali azioni possono essere dannose.**
- **Quando non utilizzate per lungo tempo il MINI, seguite quanto indicato a pag. IN 13,**
- **Non cercare di smontare (salvo che in caso di pulizia approfondita o smaltimento) o alterare alcuna parte del carrello. Operazioni di questo tipo possono causare danni. Ispezioni interne, modifiche o riparazioni devono essere effettuate da personale tecnico autorizzato dal rivenditore.**
- **Per la pulizia del carrello utilizzare esclusivamente i prodotti consigliati nel presente documento dopo aver scollegato tutte le apparecchiature elettriche.**

- **In caso di gravi malfunzionamenti, manutenzioni straordinarie o per qualsiasi altro problema particolare che non trova spiegazione in questo manuale, consigliamo di interpellare il costruttore o rivenditore.**

## Rischio residuo

Il carrello **MINI** è stato progettato e costruito in modo che la sua utilizzazione non possa compromettere lo stato clinico e la sicurezza dei pazienti, né la sicurezza e la salute degli utilizzatori ed eventualmente di terzi quando esso viene utilizzato alle condizioni e per i fini previsti.

Non è stato possibile, comunque, eliminare alcuni rischi che in ogni caso sono di livello accettabile (tenuto conto del beneficio apportato al paziente) e compatibili con un elevato livello di protezione della salute e della sicurezza.

RISCHI RESIDUI (addetti esposti: utilizzatori, pazienti e terzi)		
Tipo di pericolo	Area a rischio	Note/ Misure di prevenzione
<u>Infezione e contaminazione</u> da sostanze o residui di materiali utilizzati o venuti a contatto con il carrello.	Carrello.	Il carrello è stato progettato e fabbricato e condizionato in modo tale da minimizzare i rischi che presentano i contaminanti e i residui per il personale incaricato del trasporto, della conservazione e dell'utilizzazione, nonché per i pazienti (prestando attenzione particolare ai tessuti esposti e alla durata e alla frequenza dell'esposizione). <b>Se l'agente è particolarmente contaminante si consiglia di utilizzare appropriati dispositivi di protezione individuali e di ridurre al minimo frequenza e tempo d'esposizione.</b>
Involontaria <u>penetrazione di sostanze nel carrello.</u>	Scocca.	<b>Nel caso in cui il carrello sia dotato di accessori elettrici e si verifica una involontaria penetrazione di sostanze nel carrello, sconnettere le apparecchiature elettriche</b>
<u>Urto</u> contro il carrello.	Carrello.	Al fine di ridurre al minimo i danni causati da urto contro il carrello (e anche per facilitare le operazioni di pulizia), quest'ultimo è stato progettato e fabbricato eliminando, nel limite del possibile, le superfici spigolose ed inserendo una protezione di gomma nella parte inferiore. <b>Durante il trasporto del carrello, prestare attenzione a non urtare contro cose o persone.</b>
<u>Pericoli di natura elettromagnetica</u> ; interferenza con altri dispositivi.	Accessori elettrici (se presenti).	In fase di progettazione/fabbricazione è stato tenuto conto dell'eventuale influenza di campi magnetici o influenze elettriche. Sono stati presi in considerazione anche i rischi di scariche elettriche accidentali in condizioni normali di uso e in condizioni di primo guasto (sempre che gli accessori del carrello siano stati installati correttamente). <b>Utilizzare gli accessori elettrici secondo quanto previsto dalle relative istruzioni.</b>
<u>Incendio e surriscaldamento.</u>	Carrello.	Il carrello è stato progettato e costruito in modo da ridurre al minimo qualsiasi rischio provocato dal carrello stesso. <b>Utilizzare carrello ed accessori secondo quanto previsto dalle relative istruzioni.</b>
<u>Rischi meccanici e termici</u>	Carrello.	Al fine di ridurre tali rischi il carrello è stato sottoposto a prove di stabilità ed altro e sono stati riportati i carichi massimi ammissibili dai vari componenti e accessori (sulle varie schede e mediante adesivi). <b>Utilizzare carrello ed accessori secondo quanto previsto dalle relative istruzioni.</b>
<u>Rischio biologico.</u>	Tutti i contenitori.	<b>Tutti i prodotti utilizzati assieme al carrello devono essere contenuti in idonee confezioni, in quanto il carrello non è sterile e, in tal senso, può essere oggetto di rischi biologici.</b>
<u>Incompatibilità con i prodotti di consumo / accessori / altri dispositivi.</u>	Carrello.	Il carrello è stato progettato e costruito in modo da ridurre al minimo questo tipo di rischi (in seguito a prove di compatibilità). Nei casi di incompatibilità, sono state inserite delle note specifiche all'interno delle relative istruzioni.

## Adesivi di sicurezza

Ogni componente o accessorio del carrello **MINI** che contiene o sostiene un carico (come ad esempio un dispositivo medico) è dotato di un adesivo che indica il carico massimo supportabile.

Ogni volta che utilizzate uno di questi componenti o accessori, verificate che il carico che state per inserire o appoggiare non superi il carico massimo ammissibile.

Per il controllo del carico massimo è evidente che vanno sommati tutti i carichi applicati a quel componente/accessorio.

Nel caso in cui uno di questi adesivi sia rovinato o comunque illeggibile, è necessario provvedere alla sua sostituzione.

Di seguito un esempio:

**DO NOT EXCEED 6 KG LIMIT**

Ricordiamo che 1 kg corrisponde a 2.204 lb.

## Condizioni ambientali

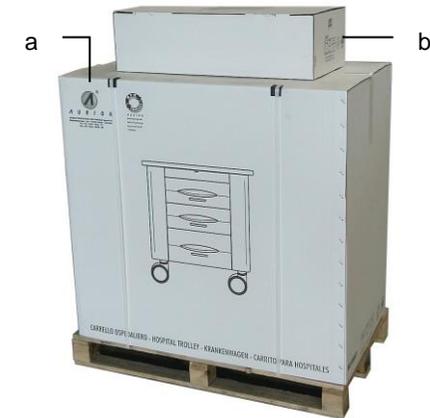
Il carrello MINI deve essere trasportato, utilizzato e custodito in un ambiente asciutto e lontano da fonti di calore.

## Trasporto e installazione

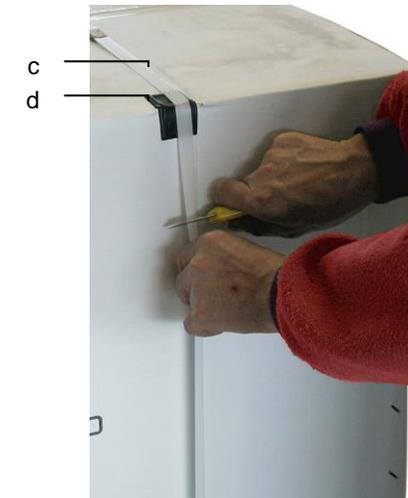
**1** Per il trasporto del carrello imballato (a) e dei vari accessori (b) (se presenti) utilizzate idonei mezzi di sollevamento e trasporto.

Durante il trasporto è possibile sovrapporre al massimo 2 carrelli imballati.

In figura un esempio di corretta configurazione dei carichi)



**2** Tagliare le cinghie di imballo (c) e togliere gli angolari (d) di rinforzo fissati al pallet.



continua

**3** Sollevare il cartone verso l'alto e togliere la protezione superiore in polistirolo (a).



**4** Per la rimozione del carrello dalla base in polistirolo è necessario che quattro persone impugnano il ripiano superiore e sollevino contemporaneamente il carrello.



**5** Procedere al controllo del contenuto dell'imballo (paragrafo successivo).

I rifiuti da imballaggio (sacchetto, scatolone , ecc.) devono essere smaltiti in osservanza alla normativa vigente in ambito locale. Se possibile, comunque; non gettate i materiali di imballaggio ma conservateli: sono il contenitore ideale per i trasporti "straordinari".

**6** Aprite gli imballi dei vari accessori, verificatene il contenuto ed installateli sul carrello (gli accessori sono descritti a partire da pag. CO 1).

## Controllo contenuto imballo

Prima di procedere al primo utilizzo del **MINI** è necessario controllare il contenuto dell'imballo.

All'interno dell'imballo dovete trovare:

- I componenti del modello standard;
- gli accessori che caratterizzano il vostro modello;
- Istruzioni per l'uso del carrello (il presente documento) e le istruzioni per l'uso dei vari accessori di terzi.

**Verificate la presenza di tali componenti ed accertatevi che siano privi di eventuali danneggiamenti derivanti da un trasporto inadeguato. In caso contrario contattate il rivenditore presso il quale avete acquistato il carrello.**

**In caso di restituzione, il carrello va reso nelle stesse condizioni in cui è stato ricevuto (ossia nell'imballo utilizzato per la spedizione).**

## Prima dell'uso

**Prima di utilizzare il carrello, è necessario procedere alla sua pulizia.** Vedere quanto indicato a pag. IN 13.

Inoltre, prima di utilizzare Il **MINI** è opportuno eseguire alcune prove per assicurarsi che il carrello e i suoi accessori non abbiano difetti e che vengano utilizzati correttamente.

## Uso in sicurezza

**Nota:** fate riferimento alle schede dei vari componenti e accessori per l'uso specifico degli stessi.

**1** Per trasportare il carrello, spingetelo con le apposite maniglie (a) (controllatene la direzione mediante la ruota direzionale (pag. SC 4).

- **Movimenti bruschi con il carrello possono causare rovesciamento di materiale posto sul carrello**
- **Il carrello risulta stabile durante l'uso normale quando è inclinato di un angolo non superiore a 10°.**



**2** Una volta raggiunta la posizione desiderata, bloccate le ruote premendo sui freni (b) (pag. SC 4).

**3** Al termine della giornata lavorativa, sconnettere l'alimentazione (se presente), procedete ad una pulizia superficiale (pag. IN 13) e sistemate il carrello in un locale custodito.

## Manutenzione

MINI, se utilizzato secondo quanto descritto in questo manuale, non richiede particolari interventi manutentivi ad esclusione di un adeguato grado di pulizia dettato dall'uso.

### ATTENZIONE:

- **Quando è necessaria la sostituzione di qualche pezzo, utilizzate esclusivamente pezzi originali.**
- **La sostituzione degli accessori (la cui procedura, nella maggior parte dei casi, corrisponde alla sequenza inversa di installazione), va eseguita a carrello sezionato dall'alimentazione (se presente) e utilizzando sempre prodotti compatibili.**
- **Eseguire unicamente le operazioni contemplate nel presente manuale.**

La GAMMA si impegna a fornire dietro richiesta quegli schemi di circuiti, liste di parti componenti od altre informazioni che servano al personale appropriatamente qualificato dell'utente e per riparare quelle parti del carrello che il costruttore considera riparabili.

## Pulizia giornaliera del carrello

- 1** Rimuovete la presa di corrente (se presente).
- 2** Rimuovete tutti i rifiuti o comunque il materiale inutilizzabile dai contenitori e dai supporti.
- 3** **I prodotti sia detergenti che sgrassanti ed igienizzanti che possono essere utilizzati sono molteplici, le caratteristiche devono essere comunque compatibili con il materiale da pulire; pertanto si raccomanda di non utilizzare alcun tipo di alcool denaturato o isopropilico in special modo sulle tasche basculanti.**  
Applicatene una piccola quantità sulla superficie e passate con un panno asciutto.

## Pulizia completa del carrello

Nel caso si renda necessaria una pulizia completa del carrello, procedete nel seguente modo:

- 1** Rimuovete la presa di corrente (se presente).
- 2** Rimuovete tutto ciò che avete posizionato sul carrello.
- 3** Rimuovete tutti i componenti della scocca (descritti a partire da pag. SC 1).
- 4** Rimuovete tutti i componenti e accessori dal carrello (descritti a partire da pag. SC 1).

- 5** Applicare un prodotto detergente e pulite le superfici in vista.

**I prodotti sia detergenti che sgrassanti ed igienizzanti che possono essere utilizzati sono molteplici, le caratteristiche devono essere comunque compatibili con il materiale da pulire; pertanto si raccomanda di non utilizzare alcun tipo di alcool denaturato o isopropilico in special modo sulle tasche basculanti.**

- 6** Per il rimontaggio del carrello, eseguite le operazioni di rimozione, precedentemente descritte (passi 4-1), in senso inverso.

## Inutilizzo per lunghi periodi

Nel caso in cui il carrello venga messo fuori servizio per lunghi periodi, procedete ad una pulizia approfondita, reballatelo e custoditelo in luogo asciutto.

## Trasporto “eccezionale”

Nel caso in cui il carrello venga riutilizzato in una nuova sede, procedete ad una pulizia approfondita, reballatelo e trasportatelo mediante idonea attrezzatura di sollevamento e trasporto.

### **Messa in disuso e smaltimento**

Quando è necessario rottamare il carrello e/o i suoi accessori, è opportuno tenere presente che disfacendovene in maniera impropria potreste provocare inquinamento ambientale con le relative conseguenze che ne derivano.

Ricordatevi che tutti i componenti del carrello dovranno essere smaltiti in osservanza della normativa vigente.

Per quanto riguarda lo smaltimento di componenti di terzi, fate riferimento alle istruzioni allegate agli stessi.

Procedete nel seguente modo:

- 1** Eseguite una pulizia completa del carrello (pag. IN 13).
- 2** Smontate tutti i componenti ed accessori.
- 3** Smistate ed affidate i vari materiali elettrici e riciclabili (come il corpo in Baydur® del carrello) a ditte abilitate al recupero e smaltimento degli stessi.
- 4** Rottamate le restanti strutture e depositatele nei centri di raccolta previsti.

# SCOCCA

La scocca, ossia la configurazione di base di ogni carrello **MINI** è dotata dei seguenti componenti:

- 1) Scocca (pag. SC 2)
- 2) Ripiano superiore (pag. SC 2)
- 3) Pattumiera con coperchio (pag. SC 2)
- 4) Sistemi di chiusura centralizzata (pag. SC 3)
- 5) Ruote / sistema di frenatura (pag. SC 4)



## DATI TECNICI

Altezza	880 mm
Profondità	993 mm
Larghezza	590 mm
Peso	24 kg

## Scocca

### Funzione/Caratteristiche

La scocca è in Baydur<sup>®</sup> ed è la struttura portante di tutto il carrello. Su di essa, infatti, sono installati tutti i componenti e le predisposizioni per i vari accessori.

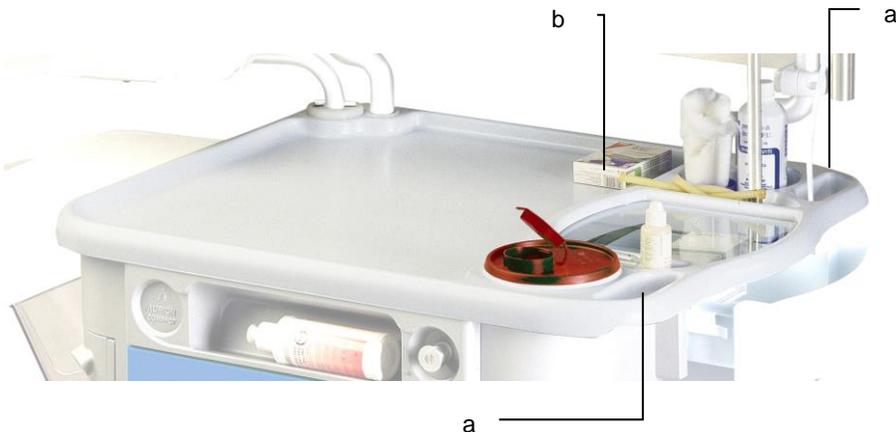
## Ripiano superiore

### Funzione / caratteristiche

Sul piano sono presenti le maniglie (a) per la movimentazione del carrello e le predisposizioni per l'installazione di diversi supporti.

### Uso

Appoggiate sul ripiano oggetti (b) di piccole dimensioni



## Pattumiera con coperchio

### Funzione

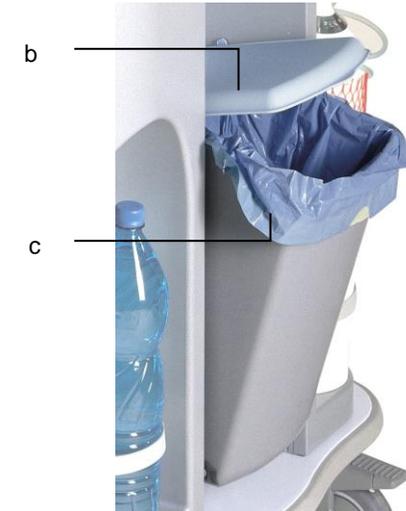
Utilizzate la pattumiera per gettare i rifiuti.

### Uso

**1** Prima di utilizzare la pattumiera, aprite il coperchio (b) ed inserite un sacchetto di plastica (c).

**2** Sollevare il coperchio (b) con la mano ed inserite i rifiuti.

**3** Richiudete il coperchio.



### Rimozione

**1** Per lo svuotamento della pattumiera o per la sua pulizia, sollevate il coperchio con una mano e fate uscire la pattumiera dalle guide.

**2** Per sganciare il coperchio dovete premere le due linguette nel punto dove quest'ultimo è incernierato alla scocca.

### **ATTENZIONE:**

Per lo smaltimento dei rifiuti fate riferimento alle norme vigenti.



## Sistemi di chiusura centralizzata

Il carrello **MINI** può essere dotato di un sistema di chiusura centralizzata che può essere così configurato.

### Nessuna chiusura

#### Funzione / Caratteristiche / Uso

I cassetti non possono essere chiusi.



## Chiusura con chiave

#### Funzione / Caratteristiche / Uso

Questo sistema di chiusura permette di bloccare cassetti mediante l'apposita chiave.

#### ATTENZIONE

Estraete la seconda chiave e custoditela in un luogo sicuro.

Durante la movimentazione del **MINI**, è obbligatorio bloccare i cassetti con la chiusura centralizzata (se presente: pag. SC 3).

#### Uso

**1** Cassetti sbloccati.



**2** Ruotate la chiave ed estraetela per sbloccare i cassetti.



## Ruote / sistema di frenatura

### Funzione/Caratteristiche

Al fine di evitare movimenti inattesi il carrello **MINI** è dotato di due ruote con freno di stazionamento.

Diametro ruote 125 mm. (MINI400D 100 mm)

### Uso / rimozione

Azionare il freno premendo con il piede sull'apposita leva (a).



## Ruota con freno

**1** Freno rilasciato



**2** Freno azionato

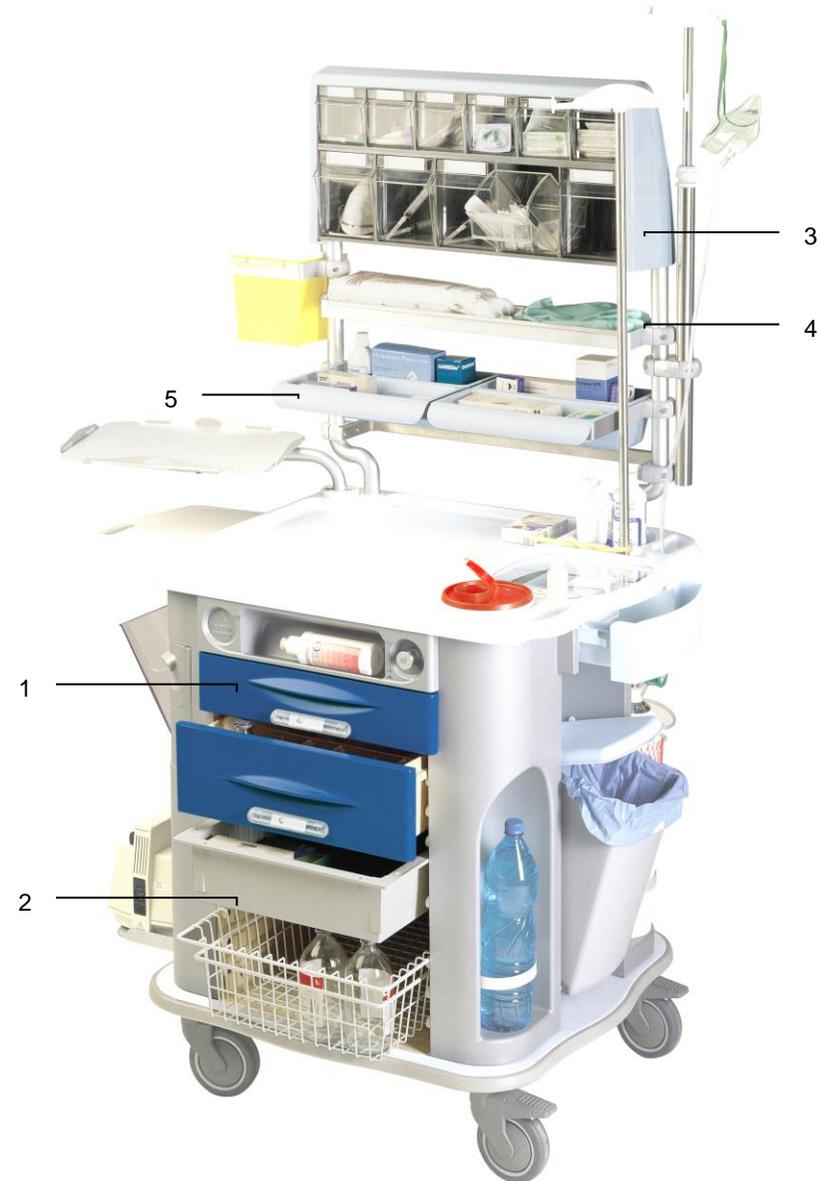


## CONTENITORI (ACCESSORI)

In questa sezione sono riportati gli accessori dedicati al contenimento di medicinali, dispositivi monouso utilizzati, ecc. installabili sul **MINI**.

In questa pagina un esempio di applicazione di questi accessori.

- 1) Cassetti frontali (pag. CO 2)
- 2) Vassoi (pag. CO 3)
- 3) Dispenser (pag. CO 4)
- 4) Vaschette in acciaio inox (pag. CO 5)
- 5) Vaschette (pag. CO 6)



## Cassetti frontali

### **ATTENZIONE:**

Per un uso ottimale e sicuro dei cassetti frontali con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCocca" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello. E' vietato l'utilizzo di altri cassetti non previsti dalla GAMMA.

### **Funzione**

Il cassetto frontale ha la funzione di contenere medicinali o dispositivi medici monouso.

### **Caratteristiche**

Il frontale è realizzato in poliuretano BAYDUR ® mentre il corpo è in ABS.



### **Uso**

Aprite il cassetto ed inserite il medicinale o dispositivo.

### **ATTENZIONE:**

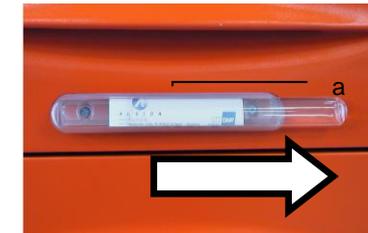
L'apertura e chiusura di tutti i cassetti frontali è vincolata dalla chiusura centralizzata (se presente, pag. SC 3)

E' vietato versare liquidi o simili all'interno dei cassetti.

Il massimo carico indicato sul fondo di ogni cassetto è il carico massimo di sicurezza atto a garantire la stabilità del carrello in caso di apertura simultanea di tutti i cassetti presenti nella scocca.

Nota:

Il cassetto è dotato di un porta etichette (a). Utilizzatela per scriverci il contenuto del cassetto.



### **Manutenzione**

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12

### **Messa in disuso e smaltimento**

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

## Vassoio

### **ATTENZIONE:**

Per un uso ottimale e sicuro dei vassoi con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Il vassoio deve essere alloggiato nelle apposite sedi presenti sul corpo del carrello (vedere il lay-out di pag. CO 1).

### Funzione

Il vassoio ha la funzione di contenere medicinali o dispositivi medici monouso.

### Caratteristiche

I vassoi possono essere di varie altezze e realizzati in ABS o acrilico chiaro.



### Installazione

Inserite il vassoio nelle apposite guide, dopo aver verificato che la serratura sia aperta (se presente: pag. SC 3).



### Uso

**1** Inserite i vari medicinali e/o dispositivi medici monouso.

E' vietato versare liquidi o simili all'interno del vassoio.

**2** Estraiete il vassoio mantenendo sempre sollevato con la mano il bordo estratto.



### Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

### Messa in disuso e smaltimento

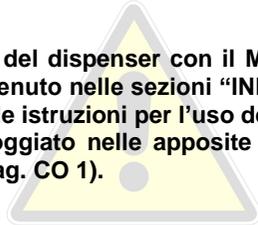
Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

## Dispenser

### **ATTENZIONE:**

Per un uso ottimale e sicuro del dispenser con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCocca" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Il dispenser deve essere alloggiato nelle apposite sedi presenti sul ripiano del carrello (vedere il lay-out di pag. CO 1).



### Funzione / Uso

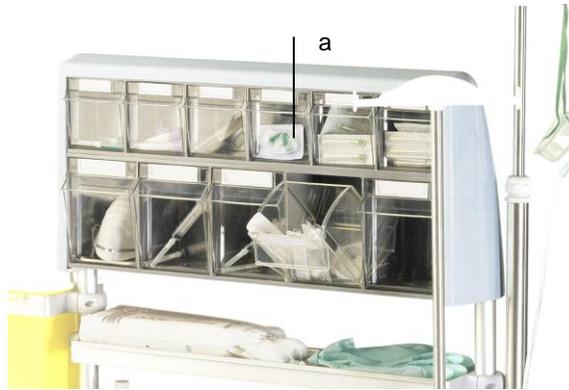
Il dispenser ha la funzione di contenere medicinali o dispositivi medici monouso.

**E' vietato versare liquidi o simili all'interno del dispenser.**



### Caratteristiche

Il dispenser è fornito di 11 contenitori basculanti (a).



### Installazione

**1** Inserite i tubi di supporto nelle apposite sedi del dispenser.

**2** Inserite il tutto nelle apposite sedi della scocca, come indicato in figura.



### Rimozione

Estraete il dispenser sollevandolo verso l'alto.

### Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

### Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

## Vaschette in acciaio inox

### ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro delle vaschette in acciaio inox con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Le vaschette devono essere alloggiare sui telai porta vaschette, a loro volta fissati sui tubi di supporto (vedere il lay-out di pag. CO 1).  
E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.

### Funzione / caratteristiche

Le vaschette in acciaio inox hanno la funzione di contenere piccoli oggetti come il cotone o dei guanti.

Esse vengono fornite assieme al telaio porta vaschette.



### Installazione

**1** Installate il telaio porta vaschette (pag. SU 6).

**2** Inserite la vaschetta nel telaio.

### Uso

Appoggiate i vari oggetti all'interno delle varie vaschette.

E' vietato versare liquidi o simili all'interno della vaschetta.



### Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

### Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

### Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

## Vaschette

### **ATTENZIONE:**

Per un uso ottimale e sicuro delle vaschette con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Le vaschette devono essere alloggiare nei telai portavaschette (pag. SU 6); vedere il lay-out di pag. CO 1).



### Funzione

Le vaschette la funzione di contenere medicinali o dispositivi medici monouso.

### Caratteristiche

Le vaschette possono avere le seguenti altezze: 90 mm e 45mm.

Vengono fornite assieme al telaio porta vaschette.



### Installazione

**1** Installate il telaio porta vaschette (pag. SU 6).

**2** Inserite la vaschetta nel telaio.

### Uso

Appoggiate i vari oggetti all'interno delle varie vaschette.

**E' vietato versare liquidi o simili all'interno della vaschetta.**



### Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

### Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

### Messa in disuso e smaltimento

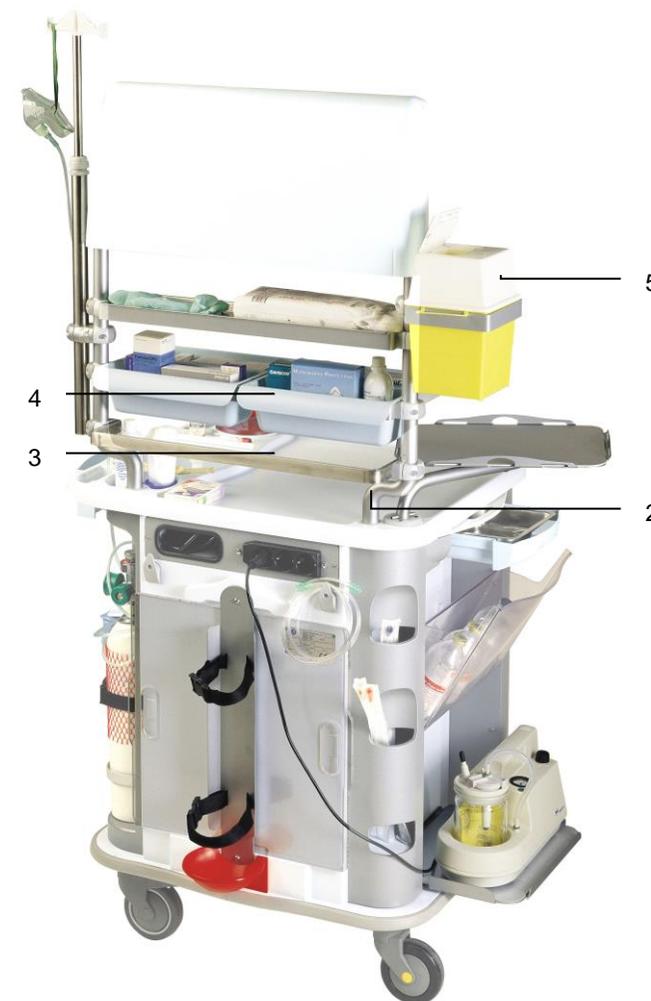
Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.



## SUPPORTI (ACCESSORI)

In questa sezione gli accessori dedicati al supporto di dispositivi medici e medicinali trasportabili con il **MINI**.

- 1) Asta flebo telescopica (pag. SU 2)
- 2) Tubi di supporto (pag. SU 3)
- 3) Barra portastrumenti (pag. SU 5)
- 4) Telai porta vaschette (pag. SU 5)
- 5) Supporto secchiello (pag. SU 7)
- 6) Vassoio girevole porta strumenti (pag. SU 8)



## Asta flebo telescopica

### **ATTENZIONE:**

Per un uso ottimale e sicuro dell'asta flebo telescopica con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCocca" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

L'asta flebo telescopica deve essere alloggiata nelle apposite sedi presenti sul ripiano del carrello (vedere il lay-out di pagina SU 1).

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.

### Funzione

Questo accessorio ha la funzione di sostenere al massimo due flebo o piccoli accessori come una mascherina.

### Caratteristiche

Altezza: 600-1000 mm

Carico massimo applicabile: 2kg.



### Installazione

Inserire l'asta nella boccola (a).



### Uso

**1** azionare l'apposita leva (b) per la regolazione asta e chiuderla.

**2** Appendete i vari medicinali e/o dispositivi medici monouso.

**Accertatevi di Non superare il carico massimo applicabile indicato dall'adesivo (c) apposto sull'estremità dell'asta.**

### Rimozione

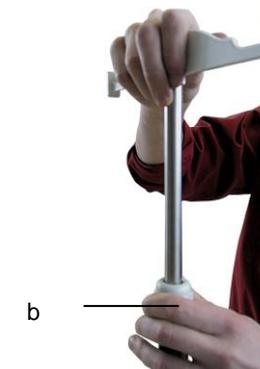
Sfilate verso l'alto l'asta porta flebo.

### Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

### Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.



b

## Tubi di supporto

### ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro dei tubi di supporto con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

I tubi devono essere alloggiati in una delle due apposite sedi presenti sul ripiano del carrello (vedere il lay-out di pag. SU 1).

E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.

### Funzione / caratteristiche

I tubi di supporto servono per sostenere vari accessori (come mostrato nelle immagini di esempio di questa pagina)

**SMALL** (contenente 2 vaschette da 90mm).

**LARGE** (contenente 2 vaschette da 45mm e 2 da 90 mm).

**DOUBLE** (contenente 2 vaschette da 90mm e 4 da 45mm)

**DISPENSER**



## Installazione

**1** Introdurre i tubi porta telaio.



**2** La posizione finale dei tubi dovrà essere la seguente:



**3** Seguite la procedura di installazione delle vaschette (pag. CO 5).

## Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

## Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

## Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

## Barra portastrumenti

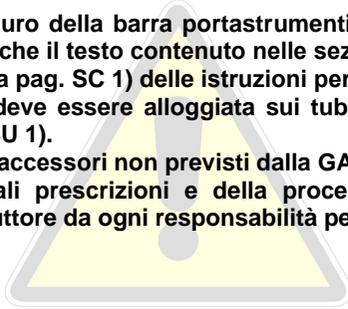
### **ATTENZIONE:**

Per un uso ottimale e sicuro della barra portastrumenti con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

La barra portastrumenti deve essere alloggiata sui tubi di supporto (pag. SU 3) (vedere il lay-out di pag. SU 1).

E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.



### Funzione

La barra può supportare morsetti standard da 25 o 30mm.

### Caratteristiche

La barra è in acciaio inox e può avere le seguenti dimensioni: 25 x 10 mm; oppure 30 x 10.



**DO NOT EXCEED 6 KG LIMIT**

### Installazione

**1** Inserite la barra portastrumenti tra le due barre del telaio di supporto.



**2** Inserite il morsetto (a) e fissatelo con un cacciavite a croce.



**3** Ripetete l'operazione dall'altro lato.

### Uso

Appoggiate gli accessori.

**Accertatevi di Non superare il carico massimo applicabile indicato dall'adesivo (b) apposto sulla barra.**



### Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

### Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

### Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

## Telai porta vaschette

### **ATTENZIONE:**

Per un uso ottimale e sicuro dei telai porta vaschette con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

I telai porta vaschette devono essere alloggiati sui tubi di supporto (pag. SU 3) (vedere il lay-out di pag. SU 1).

E' vietato l'utilizzo di altri accessori non previsti dalla GAMMA.

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.

### Funzione / caratteristiche

Il telaio è un supporto utilizzato per sostenere le vaschette (pag. CO 5).



### Installazione

**1** Inserite la mensola tra i due tubi di supporto.



**2** Inserite il morsetto (a) e fissatelo con un cacciavite a croce.



**3** Ripetete i passi 1 e 2 per tutti i telai in vostro possesso.

### Uso

Inserite la vaschetta.

### Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

### Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

### Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

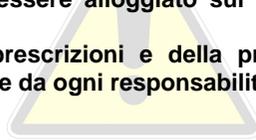
## Supporto secchiello

### ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro del supporto secchiello con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Il supporto secchiello deve essere alloggiato sui tubi di supporto (pag. SU 3; vedere il lay-out di pag. SU 1).

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.



### Funzione / caratteristiche

Supporto utilizzato per sostenere secchielli porta aghi (rettangolari, come mostrato in questa figure, oppure circolari).

Il supporto secchiello può essere facilmente applicato ai tubi di supporto (pag. SU 3), in qualsiasi posizione.



### Installazione

- 1** Inserite il supporto su uno dei due tubi di supporto
- 2** Inserite il morsetto (a) e fissatelo con un cacciavite a croce.



### Uso

Inserite il secchiello.

### Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

### Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

### Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

## Vassoio girevole porta strumenti

### ATTENZIONE:

Per un uso ottimale e sicuro del vassoio girevole con il MINI è necessario leggere con attenzione anche il testo contenuto nelle sezioni "INFORMAZIONI" (da pag. IN 1) e "SCOCCA" (da pag. SC 1) delle istruzioni per l'uso del carrello.

Il vassoio girevole porta strumenti deve essere alloggiato nella apposita sede presente sul corpo del carrello (vedere il lay-out di pagina SU 1).

Il mancato rispetto di tali prescrizioni e della procedura descritta in questo documento libera il costruttore da ogni responsabilità per danni a cose o persone.

### Funzione

Questo accessorio è destinato a sostenere defibrillatori o monitor.

### Caratteristiche

Dotato di tappetino antiscivolo.

Dimensioni: 380x310 mm.



### Installazione

Inserire il vassoio nell'apposita boccola presente sul ripiano del carrello.

### Uso

#### ATTENZIONE

Un uso improprio del vassoio girevole può causare danni al defibrillatore.

Accertatevi di Non superare il carico massimo applicabile di 12 kg (indicato anche dall'adesivo apposto alla base del piano).

Il defibrillatore utilizzato deve essere di misura compatibile con il vassoio.

Non appoggiarsi o tirare il defibrillatore per muovere il carrello.

Non aggiungere pesi supplementari sopra il defibrillatore.

Spostare il carrello con il vassoio in posizione di sicurezza posizionato internamente alla sagoma del carrello

**1** Ruotate il piano sollevando l'apposita boccola fino a raggiungere una delle posizioni bloccabili ed appoggiate lo strumento.

**2** Posizionare il defibrillatore all'interno dei bordi del vassoio.

### Rimozione

Seguite la procedura inversa descritta per l'installazione.

### Manutenzione

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 12.

### Messa in disuso e smaltimento

Fate riferimento a quanto indicato a pag. IN 14.

## CAUTION

Improper Use May cause  
Damage To Defibrillator

See instruction manual  
for operation of defibrillator swing arm

### LIMITATIONS:

Defibrillator must fit platform: raised flanges must be external to base of defibrillator. (See Instruction Manual to match defibrillator with appropriate platform)

Maximum load 12 kg. Do not lean on or pull Platform or Defibrillator to move trolley

Do not put additional weight to top of defibrillator

Transport only with platform in secure position and within external edges of trolley

Un Uso Improprio può Causare  
Danni al Defibrillatore

Vedere manuale per le istruzioni  
per applicazione del defibrillatore al vassoio:

### LIMITAZIONI:

Il defibrillatore deve essere di misura compatibile con il vassoio  
Posizionare il defibrillatore all'interno dei bordi del vassoio  
(Si veda manuale per combinare il defibrillatore al vassoio)

Carico massimo ammesso di 12 KG  
Non appoggiarsi o tirare il defibrillatore per muovere il carrello

Non aggiungere pesi supplementari sopra il defibrillatore

Spostare il carrello con il vassoio in posizione di sicurezza  
posizionato internamente alla sagoma del carrello